



A Tradition of Stewardship  
A Commitment to Service

# Napa County Continuum of Care Homeless Management Information System (HMIS)

## INFORMACIÓN DE CONSENTIMIENTO AL CLIENTE & AUTORIZACIÓN DE DIVULGACION DE INFORMACIÓN

**Nombre de la Agencia:** \_\_\_\_\_ es una agencia asociada en el Sistema de Información para Personas sin Hogar (HMIS por sus siglas en Ingles). HMIS es un sistema a base de datos de personas sin hogar y de vivienda administrada por el Continuum of Care del Condado de Napa. HMIS puede mejorar los servicios y programas para las personas sin hogar y hogares de bajos ingresos permitiendo que personal autorizado en Agencias asociadas compartan información del cliente y para seguir las tendencias y patrones de servicio a través del tiempo. HMIS opera en internet y utiliza muchas protecciones de seguridad para garantizar la confidencialidad.

### ¿Cómo se beneficia usted al proporcionar su consentimiento para divulgar su información personal?

La información personal contenida en el sistema HMIS nos ayuda a identificar y coordinar los servicios y recursos más efectivos para usted y miembros de su familia. A medida que usted recibe servicios, se recopilará información sobre usted, los servicios proveídos, y los resultados que estos servicios le ayuden a lograr:

- Su nombre y otra información de identidad **no será** compartido con ninguna agencia que no participa en el sistema (a menos que sea requerido por ley).
- Su nombre, género, raza, número de seguro social, y fecha de nacimiento pueden ser compartidos con agencias asociadas para propósitos de identificación incluso si usted opta por no compartir otra información relevante.
- Su información será compartida con Partnership Health Plan para ayudarles en la coordinación de su cuidado.
- Una lista de agencias asociadas está al reverso de esta página.
- Autorizar su información para que se introduzca en el sistema de HMIS es voluntaria.
- Negarse a hacerlo no le impedirá recibir servicios. Sin embargo, puede limitar nuestra capacidad de coordinar su atención y servicios entre las agencias asociadas de HMIS.

### ¿Cómo se protege su información personal?

Su información está protegida por los estándares federales de privacidad de HMIS y está protegida por contraseñas y tecnología de cifrado. Además, cada Usuario de HMIS y miembro de las Agencias Participantes ha firmado un acuerdo para mantener la seguridad y confidencialidad de este formulario.

### Por favor, escriba su inicial en UNO de los siguientes niveles de consentimiento:

- \_\_\_\_\_ (1) Yo doy autorización para que mi información básica y relevante sea introducida en HMIS y compartida entre agencias asociadas. Yo entiendo que tengo el derecho de recibir una copia de toda la información compartida entre las agencias asociadas.
- \_\_\_\_\_ (2) Yo doy autorización para que mi información básica y relevante sea introducida en HMIS, **pero no** compartida entre agencias asociadas.

Entiendo que puedo cancelar esta autorización en cualquier momento por medio de una petición por escrito, pero la cancelación no será retroactiva. Entiendo que este documento es *válido por tres años* desde la fecha de mi firma.

\_\_\_\_\_  
Nombre del Cliente o Tutor

\_\_\_\_\_  
Firma del Cliente o Tutor

\_\_\_\_\_  
Fecha

**Nota:** Se requiere una autorización HIPAA separada para divulgación de cualquier información de salud del paciente, incluyendo información protegida de salud mental y de drogas y alcohol por cualquier ley de privacidad estatal o federal, incluyendo, pero no limitado a, la Ley de Responsabilidad y Portabilidad del Seguro Médico (“HIPAA” por sus siglas en Ingles), 45 C.F.R. partes 160 y 164, Ley de Confidencialidad de Información Médica de California (CMIA por sus siglas en Ingles), secciones del Código Civil 56-56.16, Sección del Código de Bienestar e Instituciones 5328, o 42 C.F.R. parte 2.1 y siguientes.

# Napa County Continuum of Care Homeless Management Information System (HMIS)

He pedido servicios y autorizo compartir mi información con estas agencias a menos que haya marcado y puesto mis iniciales junto a la casilla al lado del nombre de la agencia.

## Agencias Participantes en HMIS

- |   |  |  |
|---|--|--|
| <input type="checkbox"/> Abode Services<br><input type="checkbox"/> Buckelew<br><input type="checkbox"/> Catholic Charities<br><input type="checkbox"/> CLARITY (HMIS Software) | <input type="checkbox"/> Community Action of Napa Valley<br><input type="checkbox"/> Health & Human Services Agency Programs<br><input type="checkbox"/> Home to Stay Program<br><input type="checkbox"/> Mentis (Formerly: Family Service of Napa Valley) | <input type="checkbox"/> Napa Valley Community Housing<br><input type="checkbox"/> Napa Valley Housing Authority<br><input type="checkbox"/> NPD-Outreach<br><input type="checkbox"/> Progress Foundation – Hartle Court |
|---|--|--|

## Grupo para Acabar con la Falta de Vivienda de los Veteranos

El Grupo para Acabar con la Falta de Vivienda para Veteranos es un programa con el propósito de ayudar a los Veteranos a obtener vivienda y servicios de apoyo necesarios. Los socios del programa son:

- |  |  |  |
|--|--|--|
| <input type="checkbox"/> Abode Services<br><input type="checkbox"/> City of Napa Housing Authority<br><input type="checkbox"/> Community Action of Napa Valley | <input type="checkbox"/> Health & Human Services Agency<br><input type="checkbox"/> Napa Police Department - Outreach Program<br><input type="checkbox"/> Queen of the Valley Medical Center | <input type="checkbox"/> United States Department of Veterans<br><input type="checkbox"/> Veterans Resource Centers of |
|--|--|--|

## Whole Person Care

Whole Person Care (Cuidado de Toda la Persona) es un nuevo programa que proporciona servicios, incluyendo servicios básicos, servicios de salud mental, así como también servicios de vivienda. Su información puede ser compartida con los socios del programa a base de su nombre y con el propósito de monitorear la efectividad del programa en general e individualmente para usted como participante del programa. Los socios del programa son:

- |  |  |  |
|--|--|--|
| <input type="checkbox"/> Abode Services<br><input type="checkbox"/> CARE Network<br><input type="checkbox"/> Collabria Care<br><input type="checkbox"/> City of Napa Housing Authority<br><input type="checkbox"/> Collective Medical Technologies | <input type="checkbox"/> Fair Housing of Napa Valley<br><input type="checkbox"/> Health & Human Services Agency Programs<br><input type="checkbox"/> HMIS Participating Agencies (see above)<br><input type="checkbox"/> Kaiser Permanente<br><input type="checkbox"/> McAlister Institute | <input type="checkbox"/> Napa County Probation<br><input type="checkbox"/> Ole Health<br><input type="checkbox"/> Partnership Health Plan<br><input type="checkbox"/> Queen of the Valley Medical Center<br><input type="checkbox"/> St. Helena Hospital |
|--|--|--|

## Other Agencies & Programs

- 
- Contact (present/potential landlord)
- 
- Name: \_\_\_\_\_
- 
- Phone: \_\_\_\_\_
- 
- 
- COPE
- 
- 
- Employer
- 
- 
- Legal Aid
- 
- 
- McAlister Institute
- 
- 
- NEWS (Napa Emergency Women's Services)
- 
- 
- Partnership Health Plan
- 
- 
- Physician:
- 
- 
- Probation/Parole
- 
- 
- Progress Foundation
- 
- 
- V.O.I.C.E.S
- 
- 
- Other: \_\_\_\_\_

## County Health & Human Services Agency

- 
- CalWORKS
- 
- 
- Community Links/Enlaces Comunitarios
- 
- 
- CSOA
- 
- 
- CSOA Veteran Services
- 
- 
- Drug and Alcohol Services
- 
- 
- Family Preservation
- 
- 
- Job Connection
- 
- 
- Mental Health
- 
- 
- Season of Sharing
- 
- 
- Self Sufficiency Services
- 
- Other: \_\_\_\_\_
- 
- 
- Beneficiarios de Medi-Cal